

II Timothy 3:1-9

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

II Timothy 3:1-9

Literal Translation

Introduction

- 1) **But this know, that in *the* last days dangerous times will be present.**

II Timothy 3:1-9

Literal Translation (continued)

5) **having *a* form of godliness, but denying the power of it. And from these turn away.**

6) **For out of these are the ones entering into houses and capturing vulnerable women who have been loaded down *with* sins, being led *by* various desires,**

7) **always learning and never being able to come into *the* full-knowledge of truth.**

II Timothy 3:1-9

Greek / English Interlinear

- 1) **Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνστήσονται καιροὶ**
This now know, that in last days will be present times
χαλεποί.
dangerous.
- 2) **ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαυτοι, φιλάργυροι, ἀλαζόνες,**
will be for the men self-lovers, money-lovers, arrogant,
ὑπερήφανοι βλάσφημοι, γονεῦσιν ἀπειθεῖς, ἀχάριστοι, ἀνόσιοι,
proud blasphemers, to parents disobedient, unthankful, unholy,
- 3) **ἄστοργοι, ἄσπονδοι, διάβολοι, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι,**
without affection, irreconcilable, slanderers, without control, untame,
ἀφιλάγαθοι,
without love of good,
- 4) **προδόται, προπετεῖς, τετυφωμένοι, φιλήδονοι μᾶλλον ἢ**
traitors, rash, puffed up, pleasure-lovers rather than
φιλόθεοι,
God-lovers,
- 5) **ἔχοντες μὴ μορφῶσιν εὐσεβείας, τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι·**
having form of godliness, the but power of it having denied;
καὶ τούτους ἀποτρέπου.
and these turn away from.
- 6) **ἐκ τούτων γὰρ εἰσὶν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας, καὶ**
out of these for are the ones entering into the houses, and
αἰχμαλωτεύοντες (αἰχμαλωτίζοντες) [τὰ] γυναικάρια σεσωρευμένα
leading captive (leading captive) [the] little women having been laden
ἀμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις,
with sins, being led away by desires various,

II Timothy 3:1-9

Greek / English Interlinear (continued)

- 7) πάντοτε μαθάνοντα, καὶ μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας
always learning, and not even at anytime into full knowledge of truth

ἐλθεῖν δυνάμενα.
to come being able.
- 8) ὃν τρόπον δὲ Ἰάννης καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν Μωϋσεῖ,
which way and Jannes and Jambres resisted Moses,

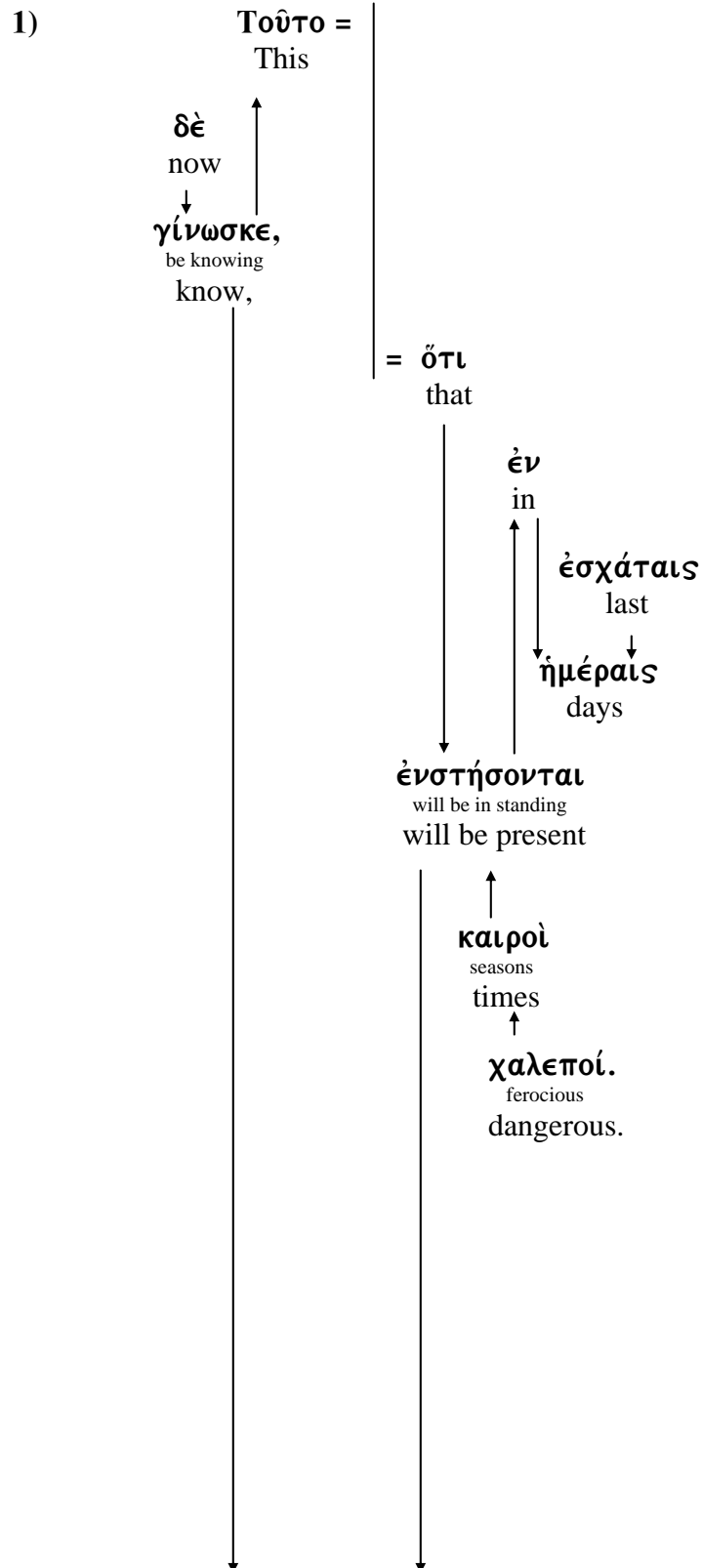
οὕτω(ς) καὶ οὗτοι ἀνθίστανται τῇ ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι
in this way also these are resisting the truth, men

κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ τὴν
having been thoroughly corrupted the mind, disapproved concerning the

πίστιν.
faith.
- 9) ἀλλ' οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν
but not they will advance upon more; the for ignorance of them

ἔκδηλος ἔσται πᾶσιν, ὡς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο.
clearly evident will be to all, as also the of those became.

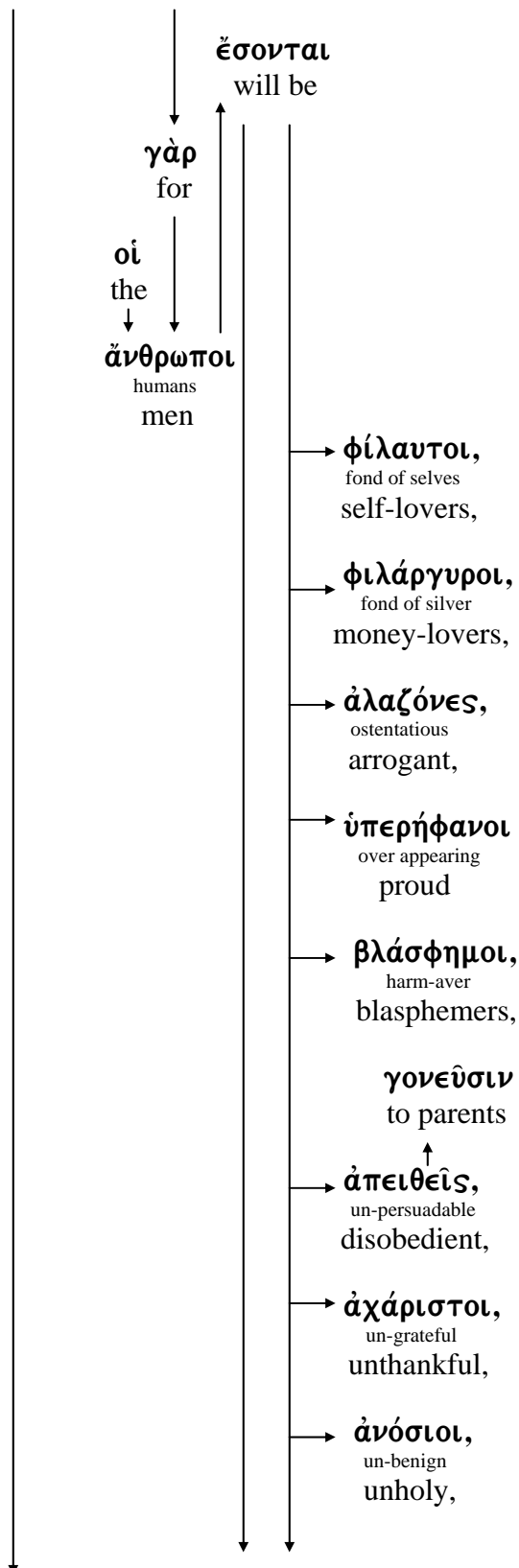
II Timothy 3:1-9 Diagram



II Timothy 3:1-9

Diagram (continued)

2)



II Timothy 3:1-9
Diagram (continued)

3)

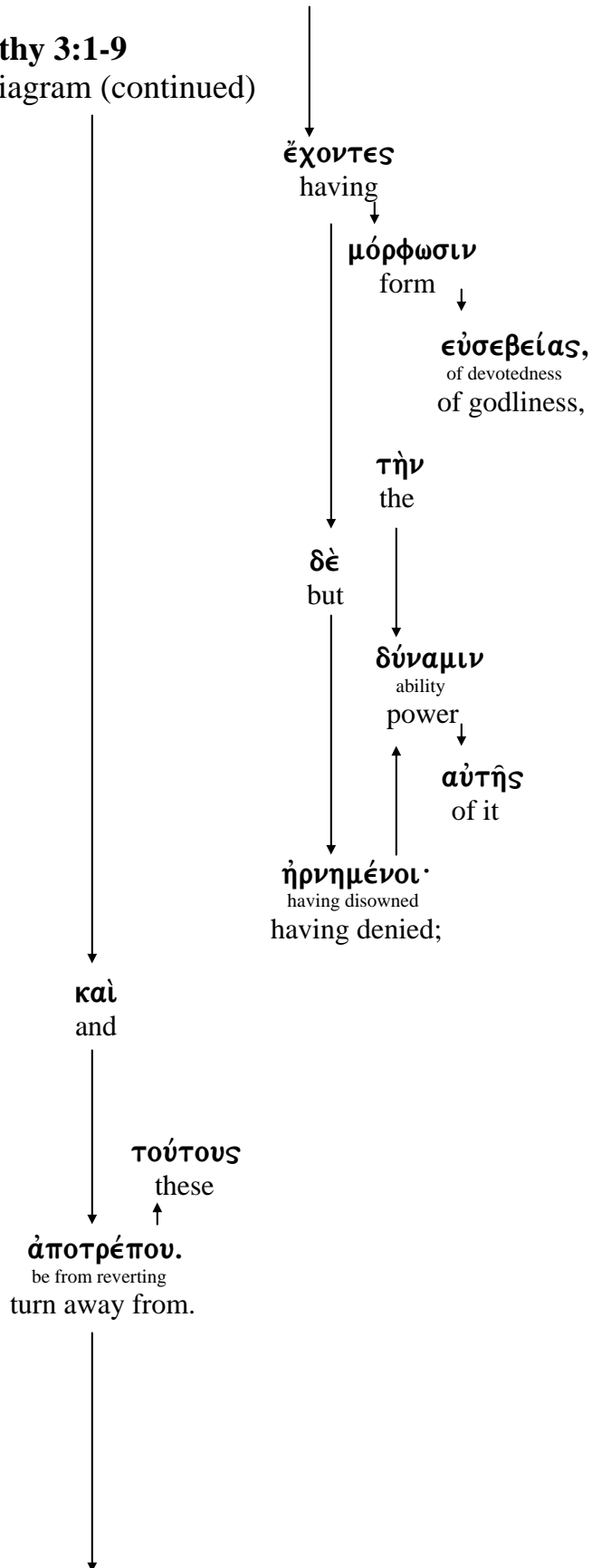
- **ἄστοργοι,**
un-natural-affection
without affection,
- **ἄσπονδοι,**
un-libationers
irreconcilable,
- **διάβολοι,**
through-casters
slanderers,
- **ἄκρατεῖς,**
uncontrollable,
without control,
- **ἀνήμεροι,**
un-mild
untame,
- **ἀφιλάγαθοι,**
un-fond of good
without love of good,

4)

- **προδόται,**
before-givers
traitors,
 - **προπετεῖς,**
before-falling
rash,
 - **τετυφωμένοι,**
having been smoldering
puffed up,
 - **φιλήδονοι**
fond of gratification
pleasure-lovers
- ↓
- μᾶλλον**
rather
- ↘
- ↓
- ↖
- ἢ**
than
- ↓
- φιλόθεοι,**
fond of God
God-lovers,

II Timothy 3:1-9
Diagram (continued)

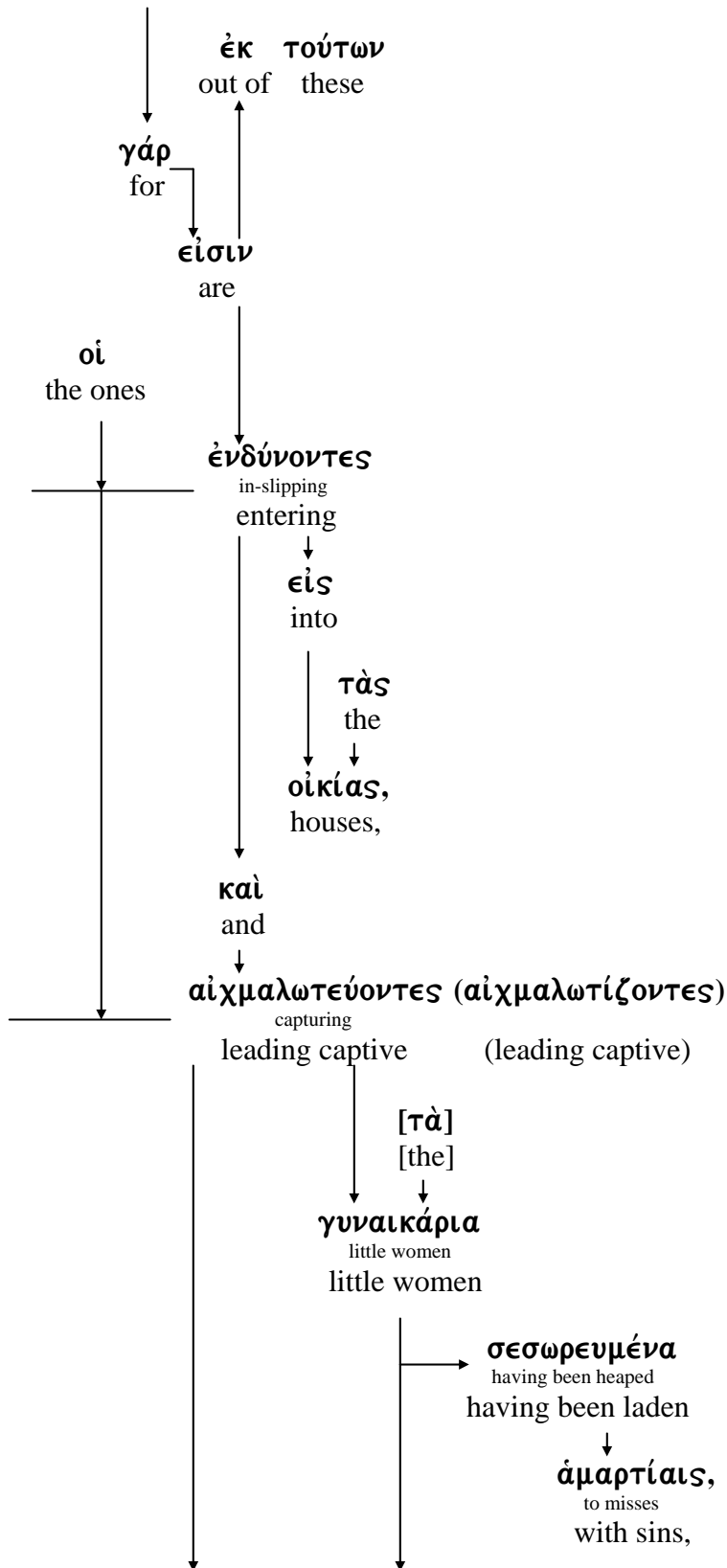
5)



II Timothy 3:1-9

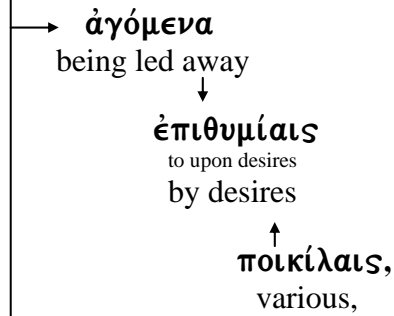
Diagram (continued)

6)

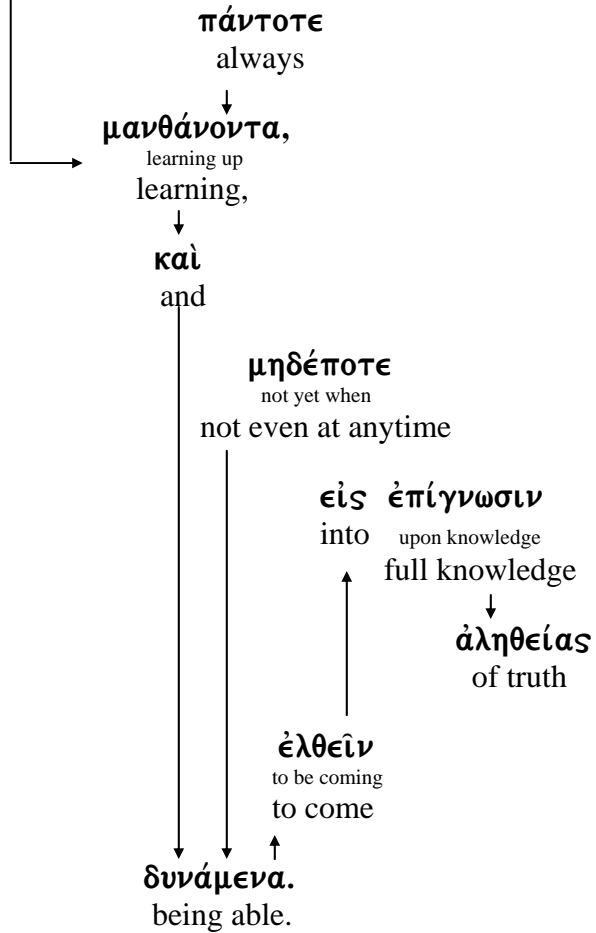


II Timothy 3:1-9
Diagram (continued)

6) cont.



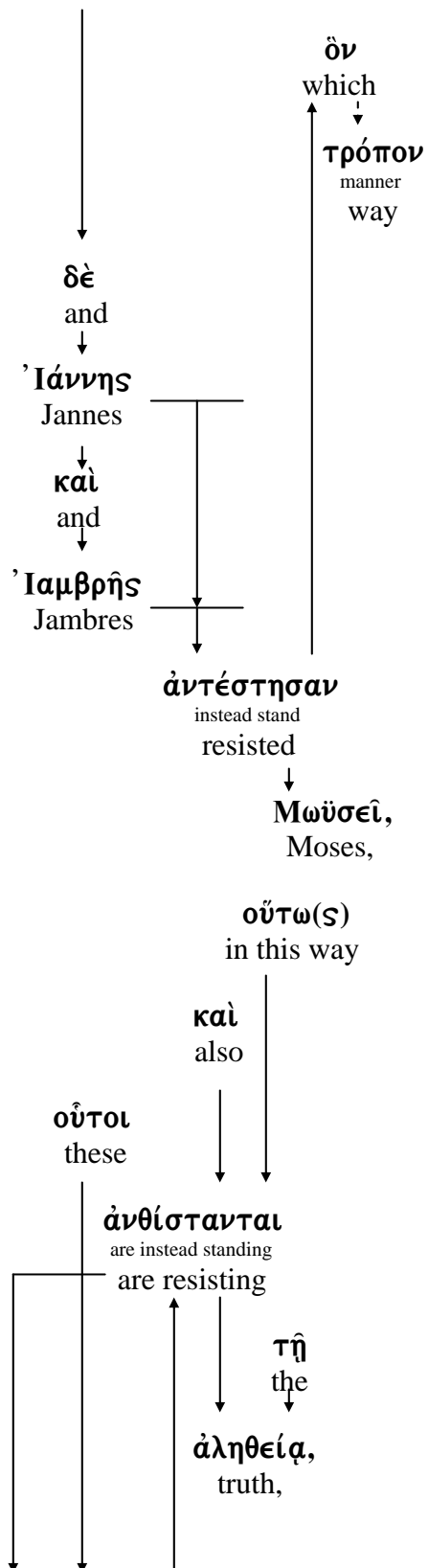
7)



II Timothy 3:1-9

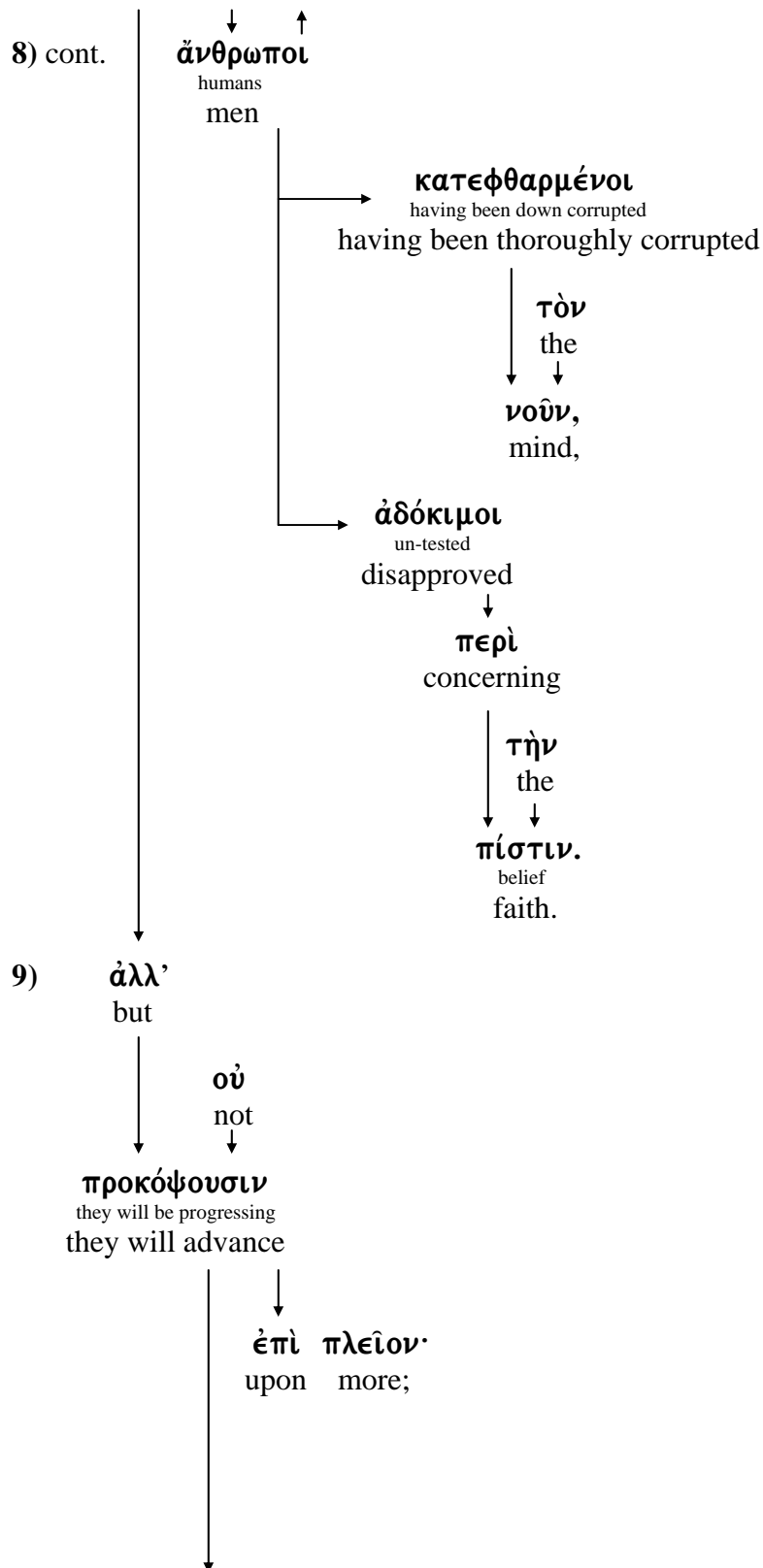
Diagram (continued)

8)



II Timothy 3:1-9

Diagram (continued)



II Timothy 3:1-9

Diagram (continued)

9) cont.

